

To whom it May concern

Geneva, 18 July 2022

Dear Madam,  
Dear Sir,

I, the undersigned, Dr. Izhak Dayan, Chief Rabbi of the Israelite Community of Geneva, ask for your kind attention to the request of your practicing Jewish students who do not work on Saturdays and religious holidays, as required in the Jewish religion.

Saturdays and holidays are days not worked in the Jewish religion. I would like to inform you that no religious dispensation can be granted to them, in agreement with the Jewish law.

I kindly ask you to accede to their respectful request, so that they can free themselves from any obligation of courses and exams on Shabbat (Friday night and Saturday) and during religious holidays mentioned in the table below :

	Rosh Hashanah
Beginning of End	From Sunday September 25, 2022 to the evening To Tuesday September 27, 2022 in the evening
	Kippur
Beginning End	From Tuesday October 4, 2022 to the evening To Wednesday October 5, 2022 in the evening
	Sukkot I
Beginning End	From Sunday October 9, 2022 to the evening To Tuesday October 11, 2022 in the evening
	Sukkot II
Beginning End	From Sunday October 16, 2022 to the evening To Tuesday October 18, 2022 in the evening
	Passover I
Beginning End of Passover I	From Wednesday April 5, 2023 to the evening To Friday April 7, 2023 in the evening
	Passover II
Beginning End of Passover II	From Tuesday April 11, 2023 to the evening To Thursday April 13, 2023 in the evening
	Shavuoth
Beginning End	From Thursday 25 May 2023 to the evening On Saturday 27 May 2023 in the evening

I inform you that Shabbat (Sunday rest) always begins on Friday at sunset, and ends on Saturday evening at nightfall, just as the holidays always begin the day before at sunset. During Shabbat and holidays, all work or writing are prohibited.

I would be grateful if you could allow them to respect their religious beliefs and let them attend another session.

Thanking you in advance for your understanding, please accept, Dear Madam, Dear Sir, the expression of my respectful greetings.



Dr. Izhak DAYAN  
Chief Rabbi

A qui de droit

Genève, 18 juillet 2022

Madame la Doyenne,  
Monsieur le Doyen,

Je soussigné, Dr. Izhak Dayan, Grand Rabbin de la Communauté Israelite de Genève, sollicite votre bienveillante attention à la requête des élèves qui effectuent leurs études au sein de votre établissement. Ces derniers sont juifs pratiquants et ne travaillent pas le samedi et jours de fêtes.

Les samedis et jours de fêtes, sont des jours non travaillés dans la religion juive. Je tiens à porter à votre connaissance, qu'aucune dispense religieuse ne peut leur être octroyée, et ce, en accord avec la loi juive.

Je vous prie de bien vouloir accéder à leur demande respectueuse, afin qu'ils puissent se libérer de toute obligation de cours et d'examens les chabbat (vendredi soir et samedi) et fêtes mentionnées dans le tableau ci-dessous :

	Roch HaChana
Début de la fête	Du Dimanche 25 septembre 2022 au soir
Fin de la fête	Au Mardi 27 septembre 2022 au soir
	Kippour
Début du jeûne	Du Mardi 4 octobre 2022 au soir
Fin du jeûne	Au Mercredi 5 octobre 2022 au soir
	Soukkot I
Début de la fête	Du Dimanche 9 octobre 2022 au soir
Fin de la fête	Au Mardi 11 octobre 2022 au soir
	Soukkot II
Début de la fête	Du Dimanche 16 octobre 2022 au soir
Fin de la fête	Au Mardi 18 octobre 2022 au soir
	Pessah' I
Début de la fête	Du Mercredi 5 avril 2023 au soir
Fin de la Pessah' I	Au Vendredi 7 avril 2023 au soir
	Pessah' II
Début de la fête	Du Mardi 11 avril 2023 au soir
Fin de Pessah' II	Au Jeudi 13 avril 2023 au soir
	Chavouoth
Début de la fête	Du Jeudi 25 mai 2023 au soir
Fin de la fête	Au Samedi 27 mai 2023 au soir

Je vous informe que les chabbat (repos dominical) commencent toujours le vendredi au coucher du soleil, et se terminent le samedi soir à la tombée de la nuit, de même que les fêtes commencent toujours la veille au coucher du soleil. Durant le chabbat et fêtes, tout travail ou écriture sont proscrits.

Je vous saurais gré de bien vouloir permettre à ces étudiants de respecter leurs convictions religieuses en les autorisant à se présenter à une autre session.

En vous remerciant par avance de votre compréhension, je vous prie d'agréer, Madame la Doyenne, Monsieur le Doyen, l'expression de mes respectueuses salutations.



*ע"ה הרב יצחק ד"ר ד"ר*  
*הרב הראשון לקהילת ישראל בג'נבה*

Dr. Izhak DAYAN  
Grand Rabbin de la CIG